An initiative of the Takaoka Multicultural Plan

たかおかしたぶんかきょうせい 高岡市多文化共 牛 プランを推進する一つの取り組みです

vent

Man'yō Historical Museum **Immersive Projection Space**

While the Man'yō Historical Museum has been undergoing renovations since last year, the permanenet exhibition room of the Man'yō Historical Museum has now transformed into a brandnew projection space called the "Man'yō Experience

Area." In this new area, you can have a closer look at the poems composed by Otomo no Yakamochi



during his tenure as the governor of Etchū during the Nara period and experience the beauty of Takaoka's changing seasons, projected on three large screens surrounding the room. Come immerse yourself in the world of the Man'yōshū. X Admissions may be restricted to prevent the spread of COVID-19.

Inquiries Cultural Creation Section **2**20-1452, FAX 20-1644; Man'yō Historical Museum 244-5511

Audio Guide Now Available at Shōkōji Temple

Learn more about the history, architectural features, and treasures of Shōkōji Temple by listening to the brand-new audio guide, available in three languages (Japanese, English, and Chinese)!

Reception 9 am to 3:30 pm Cost 500 yen / audio guide Listen by inputting numbers shown on the map, and images of places that are non-open to the public can be viewed on the screen of the audio guide!









Enquiries 問い合わせ

高岡市広小路7-50高岡市役所 7F 多文化共 生 室 Office of Multicultural Affairs, Takaoka City Hall 7F

Tel: 0766-20-1236

Mail: tabunka@city.takaoka.lg.jp Facebook: @takaokatabunka

Follow us on Facebook!

HP: http://www.city.takaoka.toyama.jp/shise/koryu

万葉歷史館

大迫力のプロジェクションマッピング!

万葉歴史館は令和2~3年度にかけて、常設展示室と 企画展示室を改修中。まずは「常設展示室」が「万葉体 感エリア」として生まれ変わります。

「万葉体感エリア」で は、大伴家持が越中 へ赴任した際に詠ん だ歌と、高岡の四季 折々の自然の美しさ が、3方向の大型



スクリーンにプロジェクションマッピングで映し出されま す。包み込まれるような映像で、万葉の世界を体感でき ます。

※新型コロナウイルスの感染予防・拡大防止のため、入 場を制限する場合があります。

問合先 文化創造課☎20-1452、FAX 20-1644、万葉 歴史館☎44-5511

勝興寺

音声ガイドが登場しました!

勝興寺の歴史や数ある伽藍の特徴、宝物の紹介など、 勝興寺の奥深い魅力を知ることができる音声ガイドが新 たに登場しました。ぜひ参拝の際に利用してみてはい かがですか。

貸出受付 午前9時~午後3時30分

費用 1台500円

言語 日本語、英語、中国語

知りたいポイントで、番号を入力して解説を聞こう!写真

なども見ることができるよ。





Public Facilities

Emergency Medical Drop-in Center Mon-Sat: 7pm~10:45pm (reception) Sun/Hols: 9am~10:45pm (reception) Honmarumachi 7-1, Takaoka (Manyo Line: Kyukan Iryo Center Mae)

急 患 医療センター

・土曜日:午後7時~午後10時45分まで(受付) 日・祝 日:午前9時~午後10時45分まで(受付)

高岡市本丸町7-1 Tel: 0766-25-7110

こご じいこう とうばんびょういん あんない (午後11時以降の当番病院の案内は0766-25-7111まで)





Did you know...?

"Scenes in and around the Capital" @Shōkōji Temple

"Scenes in and around the Capital" is a pair of screens that depict people's lives in the ancient capital Kyoto from the aerial perspective. This style of depictions thrived from the late Muromachi to the Edo period. Two such artworks have been designated as National Treasures and five others, including the pair at Takaoka City's Shōkōji Temple, as

Important Cultural Properties. The latter is vividly colored, and the golden clouds in particular were decorated with raised granular patterns. With the Great Buddha Hall placed on the right screen and the Nijō Castle on the left, this complete pair of screens is known to be the oldest depiction of Kyoto in this style.



勝興寺「洛中洛外図六曲屏風」

「洛中洛外図屛風」は、京都の景観を見下ろす形で 時代を通して数多く制作されました。現在は国宝2点、 重要文化財5点が知られており、勝興寺の

> 「洛中洛外図屏風」は重要 文化財に指定されています。 盛り上がった粒状の文様で 装飾された金雲と、緑青や 群青で鮮やかに彩色された 屏風で、右隻に大仏殿、左隻に 条城を配置した景観を描く っていている。 一双揃った作品としては、最も古



Photo Corner

~古城公園でお花見~

写真コーナー









2021年4月4日「さくらウォーク」 主催:高岡市国際交流協会

今年のさくらは、例年より早い時期に咲きました。

The cherry blossoms this year have bloomed earlier than usual.

高岡市の古城公園は、400年前に前田利長が築いた高岡城の跡地で す。今はさくらの名所として知られ、「日本さくら名所 100 選」に も選定されています。

The Takaoka Kojo Park is a historical site where the Takaoka Castle, built by Maeda Toshinaga 400 years ago, once stood. Nowadays, it is famous for cherry blossoms viewing and has been selected as one of Japan's "100 Best Cherry Blossoms Spots."

古城公園の中には18種約1,800本のさくらがあります。「コシノヒ ガンザクラ」という北陸地域特有の品種や、満開になると花びらの 色が自に近づく「ソメイヨシノ」などのさくらがたくさん咲いてい ます。

There are 18 different species, amounting to about 1800 cherry trees in the Kojo Park. Among them, there is the "koshi no higan sakura," a species unique to the Hokuriku region, and the "somei yoshino," whose petals turn

さくらの他にも、鮮やかなやぶ 椿などのきれいな花を観賞でき

Besides cherry blossoms, you can also enjoy viewing the gorgeous Japanese camellias.

今年はコロナ禍のためさくら まつりが開催されませんでしたが、満開の 時期の夜桜が中の島の水面に美しく映さ れ、幻想的な風景を見せました。



Though it was unfortunate that no Sakura Festival could be held this year due to the COVID-19 pandemic, the cherry blossoms in full bloom showed sublime reflections against the Nakanoshima Lake at night.